Smlouva o odvádění odpadních vod č. …………………

dále jen („Smlouva “)

mezi smluvními stranami

 uzavřená v souladu s § 8 odst. 17) a § 19 odst. 6) zákona č. 274/2001 Sb., o vodovodech

a kanalizacích pro veřejnou potřebu a změně některých zákonů (zákon o vodovodech

a kanalizacích) v platném znění (dále jen „ZVK“) a prováděcí vyhl. MZe č. 48/2014 Sb., resp. vyhl. č. 448/2017 Sb., kterou se mění vyhl. č. 428/2015 Sb., a kterou se ZVK provádí ¨

v platném znění

I. Smluvní strany

Dodavatel (vlastník a provozovatel vodovodu a kanalizace)

**OBEC ALBRECHTICE V JIZERSKÝCH HORÁCH**

se sídlem: Albrechtice v Jizerských horách čp. 266, PSČ 468 43

 IČ: 00262277, DIČ: CZ00262277

zastoupená starostou obce Jaroslavem Zemanem

jednající: Antoním Kučera, místostarosta obce, pověřený v rámci své činnosti k uzavírání smluv

kontaktní údaje:

tel: 483 381 504, e-mail: **podatelna@albrechtice-jh.cz**

[ID datové schr](http://www.vakna.cz/)ánky: 3tnap4y

číslo účtu: 3023451 / 0100, KB Jablonec nad Nisou

**dále jen „Dodavatel“**

**Odběratel (fyzická osoba nepodnikající, podnikající)**

titul, jméno a příjmení:

datum narození:

trvalé bydliště:

adresa pro doručování:

Nepovinné kontaktní údaje, které když budou vyplněny, umožní oběma stranám operativnější vzájemnou komunikaci:

mobil:

e-mail:

IDDS:

bankovní spojení číslo účtu:

**dále jen „Odběratel“**

II. Předmět Smlouvy

Předmětem smlouvy je závazek dodavatele **k odvádění odpadních vod veřejnou kanalizací** (dále jen "Služby") a závazek Odběratele za tyto Služby zaplatit platnou cenu, za podmínek uvedených v této Smlouvě a případně jejích přílohách.

Smluvní strany se dohodly, že plnění závazků plynoucích z této Smlouvy a požadavky na Odběratele se řídí „Obchodními podmínkami “ na odvádění odpadních vod od “Odběratele” “Dodavateli” dále jen („Obchodní podmínky“), platnými v době podpisu smlouvy. Dodavatel je oprávněn Obchodní podmínky v přiměřeném rozsahu změnit. Změna se druhé straně oznámí poštou spolu s vyúčtování služeb dle této Smlouvy a bude zveřejněna na webových stránkách Dodavatele. Straně Odběratele se zakládá právo změny odmítnout a závazek z tohoto důvodu vypovědět ve výpovědní době 3 (tří) měsíců.

III. Odběrné místo

Smluvní strany se dohodly, že místem stavby nebo pozemku připojeným přípojkou na kanalizaci (dále jen „Odběrné místo“) je:

* Albrechtice v Jizerských horách č.p. / č.e. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, nebo ppč. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
* katastrální území Albrechtie v Jizerských horách

**Podle § 3 odst. 3 ZVK vlastníkem kanalizační přípojky (popř. jejich částí zřízených přede dnem nabytí účinnosti ZVK - před 1.1.2002) je vlastník pozemku nebo stavby připojené na kanalizaci, neprokáže-li se opak. Po tomto datu je vlastníkem kanalizační přípojky (nebo její části) ten, kdo tuto přípojku pořídil na své náklady (viz §3 odst.6 ZVK)**

**Producent OV**

**ke kanalizační přípojce, popř. jejich částí zřízených dále prohlašuje (zakroužkujte):**

1. **že je vlastníkem pozemku nebo stavby připojené na kanalizaci nebo obojího (a to i před 1.1.2002) – tudíž je vlastníkem kanalizační přípojky, popř. jejích částí zřízených**
2. **že po datu 1.1.2002 tuto kanalizační přípojku (popř. její částí zřízené) pořídil na své náklady (viz. § 3 odst. 6 ZVK) a tudíž je vlastníkem**

**Provozovatel**

**ke kanalizační přípojce, popř. jejich částí zřízených dále prohlašuje (zakroužkujte):**

**A. že je vlastníkem pozemku nebo stavby připojené na kanalizaci nebo obojího (a to i před 1.1.2002), tudíž je vlastníkem kanalizační přípojky, popř. jejích částí zřízených**

**B. že po datu 1.1.2002 tuto kanalizační přípojku (popř. její částí zřízené) pořídil Provozovatel (současně i majitel VH infratrukry) na své náklady (viz § 3 odst. 6 ZVK) a tudíž je vlastníkem**

Vlastník připojené stavby /pozemku:

Vlastník kanalizační přípojky popř. jejich částí zřízených:

Počet trvale připoj.osob pro odvádění OV činí:

Dále Producent OV prohlašuje, že vypouští do kanalizace pouze vodu dodanou z verřejného vodovodu nebo čerpanou z vlastního podzemního zdroje (nebo kombinací obojího), a všechny zdroje pitné vody jsou osazeny vodoměrem, **kdy vodné = stočné.**

IV. Odvádění odpadních vod

Smluvní strany se dohodly, že množství dodané vody bude zjišťováno vodoměrem umístěným v objektu č.p. / č.e. \_\_\_\_\_\_\_, nebo p.p.č. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ .

Smluvní strany se dohodly, že množství odvedených odpadních vod bude stanoveno ve stejné výši jako množství vody dodané Odběrateli zjištěné vodoměrem. Nejvyšší přípustné koncentrcae a míry množství a znečištění vypouštěné odpadní vody (NPK ) jsou stanoveny v souladu s Kanalizačním řádem (zveřejněným na webových stránkách Dodavatele), se kterým se Odběratel seznámil a na který platí obdobná ustanovení o změně, jako na Obchodní podmínky.

Odběratel zaplatí smluvní pokuty uvedené v čl. VIII této smlouvy s ohledem na to, že jde o běžného producenta odpadních vod (fyzickou osobu), jen v případě, že překročí limity NPK uvedené v kanalizačním řádu. (tj. maximální přípustné hodnoty koncentrací jakosti odpadních vod tzv. hodnota "m”)

V. Cena, fakturace, placení, vymezení základních pojmů

**A) Vymezení základních pojmů**

1. **Odběratel** je vlastník pozemku nebo stavby připojené na vodovod nebo kanalizaci, není-li ve smlouvě stanoveno jinak. U budov v majetku ČR je odběratelem organizační složka státu, které přísluší hospodaření s touto budovou dle zvláštního zákona; u budov, u nichž spoluvlastník budovy je vlastníkem bytu nebo nebytového prostoru jako prostorově vymezené části budovy a zároveň podílovým spoluvlastníkem společných částí budovy, je odběratelem společenství vlastníků. Pokud u nemovitosti, které jsou v majetku více vlastníků, uzavírá smlouvu spoluvlastník i za ostatní spoluvlastníky, má se za to, že jedná po domluvě, ve shodě s nimi. Odběratelem je uživatel nemovitosti v případech, kdy vlastník není známý, dosažitelný, určený apod. po dobu trvání tohoto stavu.
2. **Dodavatelem** je Obec Albrechtice v Jizerských horách jako vlastník a provozovatel kanalizace a ČOV.
3. **Stočné** je úplatou za službu spojenou s odváděním a čištěním nebo jiným zneškodňováním odpadních vod. Právo na stočné vzniká okamžikem vtoku odpadních vod do kanalizace.
4. **Kanalizační řád** v platném znění stanovuje nejvyšší přípustnou míru znečištění odpadních vod vypouštěných do kanalizace, popř. nejvyšší přípustné množství těchto vod, příp. další podmínky provozu kanalizace.
5. **Ukončení** odvádění je ukončením odváděním odpadních vod kanalizační přípojkou po uplynutí nebo ukončení platnosti smlouvy.
6. **Přehláška odběru** je ukončení smlouvy s původním odběratelem a uzavření smlouvy s novým odběratelem. Oba Odběratelé písemnou formou potvrdí datum převodu a stav měřidla při předání.
7. **Zrušením přípojky** se rozumí fyzické odstranění připojení v bodu napojení na kanalizaci.
8. **Odběrné místo** je samostatný vodohospodářsky a prostorově uzavřený celek, do kterého vypouští odpadní vodu do veřejné kanalizace jeden odběratel. Každému odběrnému místu odpovídá jeden záznam v databázi odběrných míst dodavatele.
9. **Vodovodní přípojka** je samostatnou stavbou tvořenou úsekem potrubí od odbočení z vodovodního řadu k vodoměru. Vodovodní přípojka není vodním dílem.
10. **Kanalizační přípojka** je samostatnou stavbou tvořenou úsekem potrubí od vyústění vnitřní kanalizace stavby nebo odvodnění pozemku k zaústění do stokové sítě. Kanalizační přípojka není vodním dílem.
11. **Reklamační řád** podrobněji popisuje reklamace služeb poskytovaných v rámci smlouvy.
12. **Opravou** vodovodní a kanalizační přípojky dochází k odstranění částečného fyzického opotřebení nebo poškození zařízení za účelem uvedení do předchozího nebo provozuschopného stavu, bez navýšení jeho účetní hodnoty nebo bez prodloužení životnosti.
13. **Předčistícím zařízením** je zařízení vnitřní kanalizace zajišťující přípustnou míru znečištění odpadních vod. Za jejich provozuschopnost a údržbu odpovídá odběratel.
14. **Srážková voda** je voda mající původ v atmosférických srážkách, která po dopadu na zemský povrch nesmí být svedena do oddílné kanalizace Dodavaele. Na tuto vodu je Odběratel povinen vybudovat na své náklady na svém pozemku vsakovací jímku, nebo tuto vodu odvést do povrchové vody.

**B) Cena, fakturace, placení**

1. Cena za dodávku Služby je stanovena v souladu s platnými cenovými předpisy a ceníkem Dodavatele, který je k dispozici na kontaktních místech a provozních střediscích, jakož i na místně příslušném obecním úřadě.
2. K ceně je Dodavatel oprávněn připočítat daň z přidané hodnoty ve výši dle platných daňových předpisů.
3. Dodavatel je oprávněn upravit cenu za Služby a výši sjednané zálohy po uzavření této Smlouvy, v souvislosti se změnou nákladů spojených s plněním jeho závazku či změní-li se cenové předpisy. V takovém případě je Dodavatel povinen oznámit resp. vyhlásit novou cenu minimálně 30 dní před její platností všem dotčeným obcím na místě veřejně přístupném, v místním tisku a vyvěšením na úřední tabuli v sídle Dodavatele a webových stránkách Dodavatele. Změna ceny se zpravidla provádí k 01.01. příslušného roku. V případě, že Odběratel s novou cenou nebude souhlasit, může Odběratel Smlouvu vypovědět.
4. Pokud dojde ke změně ceny nebo formy Služby v průběhu zúčtovacího období, rozdělí Dodavatel spotřebu za Služby v poměru doby platnosti původní a nové výše ceny nebo formy Služby.
5. Smluvní strany se dohodly, že úplatu za Služby hradí Odběratel Dodavateli na základě vyúčtování Služby takto:
* Fakturace dle odečtu vodoměru s roční frekvencí, nebo na základě žádosti a provedeného samoodečtu.

Platby budou prováděny způsobem:

* Bankovním převodem
* Elektronický přenos faktur – e-mail:

Podkladem k úhradě úplaty za Služby je daňový doklad vyhotovený Dodavatelem. Odběratel bude platit Dodavateli ve lhůtě splatnosti uvedené na tomto dokladu. V případě prodlení s úhradou zaplatí Odběratel Dodavateli úrok dle platných předpisů ve výši platné k následujícímu dni po dni splatnosti. Přesáhne-li doba prodlení 30 dnů, je Dodavatel oprávněn od smlouvy odstoupit nebo přerušit odvádění odpadních vod.

Smluvní strany se dohodly, že úhrada za Služby bude účtována od …………..

VI. Prohlášení Smluvních stran

1. Dodavatel prohlašuje, že je vlastníkem a provozovatelem kanalizace a ČOV pro veřejnou potřebu a má osobou odbornou k provozování kanalizace a ČOV ve smyslu příslušných ustanovení platných právních předpisů.
2. Odběratel prohlašuje, že splňuje všechny podmínky stanovené zákonem o vodovodech a kanalizacích pro připojení na kanalizaci.
3. Smluvní strany prohlašují, že veškeré údaje v této Smlouvě jsou správné a pravdivé.

VII. Doba platnosti a ukončení Smlouvy

1. Tato Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.
2. Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu Smluvních stran. Lze ji ukončit dohodou Smluvních stran nebo jednostrannou písemnou výpovědí. Výpovědní lhůta činí tři (3) měsíce a počíná běžet od prvního dne měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé Smluvní straně.
3. Kterákoli ze Smluvních stran je oprávněna od této Smlouvy odstoupit jen v případech stanovených obecně závaznými právními předpisy. Tato Smlouva zaniká též odpojením přípojek pro Služby od vodovodu nebo kanalizace.
4. Uzavřením nové smlouvy na Služby mezi Smluvními stranami pro Odběrné místo uvedené v čl. II. této Smlouvy se tato Smlouva považuje za ukončenou. Uzavřením této Smlouvy se ruší všechny mezi Smluvními stranami dříve uzavřené smlouvy na Služby pro stejné Odběrné místo.
5. Smluvní strany se dohodly, že pro případ, že Odběratel tuto Smlouvu řádně neukončí v souvislosti se změnou vlastnictví připojené nemovitosti (Odběrného místa), zaniká tato Smlouva dnem, kdy nový vlastník připojené nemovitosti prokáže Dodavateli nabytí vlastnického práva k ní a uzavře novou smlouvu na Služby k témuž odběrnému místu.
6. Smluvní strany se dohodly, že při jakémkoli ukončení této Smlouvy je Odběratel povinen na své náklady umožnit Dodavateli provést konečný odečet vodoměru a kontrolu měřicího zařízení Odběratele. Pokud bezprostředně po skončení této Smlouvy nenabude účinnosti obdobná smlouva na Služby vztahující se k témuž Odběrnému místu, je Odběratel povinen na své náklady umožnit Dodavateli také případnou demontáž vodoměru a další činnosti nezbytné k ukončení Služby. Dojde-li k ukončení této Smlouvy, je Dodavatel současně oprávněn provést odpojení přípojek pro Služby.

VIII. Ostatní ujednání

1. Odběratel se zavazuje oznámit Dodavateli písemně každou změnu skutečností v této Smlouvě uvedených rozhodných pro plnění, které je předmětem této Smlouvy. Za rozhodné skutečnosti se považují zejména identifikační údaje o Odběrateli a/nebo o Odběrném místě a /nebo údaje pro fakturaci Služby. To provede bez zbytečného odkladu, nejpozději do 15 dnů ode dne účinnosti změny.
2. Dodavatel doručuje Odběrateli písemnosti zpravidla prostřednictvím držitele poštovní licence na adresu pro doručování uvedenou v záhlaví této Smlouvy, na poslední známou adresu písemně oznámenou Odběratelem Dodavateli podle ustanovení odst. 1 tohoto článku nebo na adresu Odběrného místa, případně osobně na jakékoli místo, kde lze Odběratele zastihnout. Má se za to, že zásilka odeslaná s využitím provozovatele poštovních služeb, došla třetí pracovní den po odeslání, na adresu v jiném státě pak patnáctý den po odeslání. Uvedl-li Odběratel výše podrobnosti svého elektronického kontaktu nebo ID datové schránky, souhlasí Odběratel s doručováním písemností i tímto způsobem.
3. Práva, povinnosti a vztahy Smluvních stran neupravené výslovně touto Smlouvou se řídí obecně závaznými právními předpisy, zejména občanským zákoníkem, předpisy v oboru vodního hospodářství a Obchodními podmínkami.

IX. Smluvní pokuty

1. Odběratel zaplatí bez ohledu na zavinění Dodavateli smluvní pokutu ve výši 25.000,- Kč za neoprávněné vypouštění odpadních vod do kanalizace dle “ZVK” a za vypouštění odpadních vod do kanalizace bez předepsané kontroly kvality dle KŘ, a to za každý zjištěný případ zvlášť.
2. Odběratel zaplatí bez ohledu na zavinění Dodavateli smluvní pokutu ve výši 50.000,- Kč za vypouštění odpadních vod do kanalizace ve vyšší koncentrační hodnotě, než připouští KŘ dle hodnot NPK nebo vyšší bilanční hodnotě, než bylo dohodnuto ve Smlouvě nebo její příloze, resp. smluvní pokuty jsou při zjištění za překročení každého ukazatele koncentračního nebo bilančního pro vyšší vypouštěné znečištění o více jak 20% nad NPK a výše smluní pokuty je vždy za každý takový zjištěný ukazatel a případ. Při překročení jednoho nebo vice ukazatelů o vice jak 200% nad NPK pak zaplatí Odběratel smluvní pokutu ještě navíc ve výši 100.000,- Kč za tento jen jeden extrémní ukazatel nad 200% NPK dle KŘ a to mimo smluvní pokuty 20.000,-Kč za ukazatele, které by byly zjištěny kontrolními odběry vz. vypouštěných OV od “Odběratele – producenta OV“ do kanalizace ”Dodavatele“ v rozpětí překročení navýšení NPK mezi 21% - 199%.
3. Odběratel zaplatí bez ohledu na zavinění Dodavateli smluvní pokutu ve výši 50.000,- Kč za vypouštění látek škodlivých a toxických, jejichž vniknutí do kanlizace musí být zabráněno, nebo látek, které nejsou odpadními vodami dle ZVK, a to za každý druh takové látky zvlášť a za každý zjištěný případ.
4. Smluvní pokuta nenahrazuje případnou náhradu škody (za následky např. havárie na kanalizaci a následně na ČOV) ani pokutu udělenou Smluvní straně podle zákona ve správním řízení. Smluvní pokutu lze uložit do 1 roku ode dne, kdy Dodavatel porušení Smlouvy nebo podmínek zjistil.
5. Smluvní pokuty dle tohoto článku jsou splatné bez zbytečného odkladu poté, co povinná Smluvní strana obdrží písemnou výzvu oprávněné Smluvní strany k jejich zaplacení.
6. Smluvní pokuty viz čl. IX 1) – 6) jsou v souladu s ustanovením § 18 odst. 3 ZVK, kdy je jednoznačné, že nelze vypouštět do kanalizace Provozovatele opakovaně taková koncentrační znečištění a tím i látková, která jsou nad limity NPK dle KŘ a k dodržení koncentrcí nejvyšší míry znečištění dle NPK, tyto OV vyžadují pak předchozí čištění nebo taková opatření, aby nedocházelo k technolgickým excesům v kanalizaci a následně látkovým přetížením v ČOV. Předčistící zaříření, zabezpečující vyp. OV do kanalizace v limitech NPK je zcela nutné, aby vůbec mohly tyto OV od Producenta být ypouštěny a odvedeny kanalizací Provozovatele, a proto si musí Producent toto zařízení zabezpečit sám na své náklady. Při zjištění nadlimitních koncentrací v rozporu s KŘ je Provozovatel zcela oprávněn toto nadlimitní vypouštění penalizovat smluvní pokutou.
7. Je tedy zcela v zájmu “Producenta OV”, budou-li opakovaně zjištěna jeho překračování koncentračních limitů NPK (nad limity KŘ a tím porušování KŘ) ve vyp. OV do kanalizace Provozovatele (jelikož ČOV je s NEBATOVOU technologií není pak schopna technicky ani technologicky tato látková přetížení eliminovat), zamezit a předcházet takovému vypouštění, resp. učinit taková opatření, aby k takovým vypouštěním vůbec nemohlo docházet. Producent je povinen realizovat na své náklady takové předčistící zařízení (technicko- technologické opatření), které účinně zabepečí dodržování NPK ve vypouštěných OV, a tím bude moci Producent odvádět své OV do kanalizace Provozovatele (viz. příloha Výklad MZE k § 18 odst. 3 novely ZVK z 27.3.2014 čj. 23207/2014-MZE-15132, ing.Jiří Duda).
8. Povinnost sledování objemového množství OV a koncentračního znečištění ve vypouštěných odpadních OV od “Producenta OV“ do kanalizace “Provozovatele”, **je dle podmínek aktualizovaného kanalizačního řádu KŘ hlavně na straně Producenta (viz. četnost sledování v provozním roce), ale kontrolně i na straně Provozovatele, a to především sledování nepřekročování max. koncentrtačních hodnot NPK** kde v KŘ i ve Smlouvách jsou zakotveny podmínky monitoringu OV, četnost a typ vzorku, případné penalizace a smluvní pokuty při vypouštění nadlimitního koncentračního znečištění nad limity NPK (tedy porušování KŘ), **resp**. **půjde vždy o tzv. účtování smluvních penalizací.**
9. Případné sledování dle podmínek případných původních vodohospodářskách rozhodnutí (pokud by existovala) za vypouštění OV od “Producentů do kanalizace Provozovatele “, ty jsou stale platná( a neruší se) a je nutné připomenout, že se dle § 18 odst.3 novely ZVK se již nevydávají takováto nová VH rozh.od VÚ a ani se po “Producentech OV nevyžadují”. **Proto jsou zcela určující podmínky sledování kvality ve vyp.OV vždy jen vzájemné smluvně odběratelské vztahy Dodavatel –Odběratel** a ty **jsou vždy následně jen zakotveny a jsou předmětem KŘ, z kterého se následně odvíjí Smlouva na odvadění OV a případně pro situace zjištěných nadlimitních koncentračních znečištění, pak jsou nutné penalizace** .Příp. jsou-li tedy fakticky ještě existující pův.rozh., pak dále tato stále platí a neruší se a vydávají se jen integrovaná rozh.na vyp.do kanalizace pro významné producenty OV ze zákona nebo při vypouštění závadných látek dle KŘ a zde je vždy nutné mít vlastní předčistící VH zařízení tak, aby vyp. OV Odběratelem do kanalizace Dodavatele bylo vždy a jen max. do úrovně NPK dle KŘ, a **pak jde jen o účtování tzv. běžné výše stočného .**
10. Proto nebude-li Producent OV souhlasit se Smlouvou, právě při zjištěném nadlimitním koncentračním vypouštěném znečištění a následně s případnou sankcí dle smloluvy, musí si dle § 18 odst. 3) novely ZVK vybudovat sám na vlastní náklady takové vlastní předčistící zařízení, aby vypouštěnými OV neporušoval KŘ a mohl být do kanalizace napojen, jinak musí své OV zneškodňovat vyvážením FEKA vozy a to navíc v souladu s novelou VZ § 38 odst.8), protože současná kapacita ČOV jak látková , tak ani hydraulická, není již technologicky uzpůsobena odstraňovat ani vyšší objemová množství, ani nadlimitní látková znečištění, a ta opakovaně odstraňovat na úroveň BAT odtokových emisních limitů dle platného VH pov. na vyp. OV do vod povrchových.
11. Producent OV se tak vystavuje od Provozovatele sankcím, protože Provozovatel porušuje VZ a sám může být pokutován za překračování a nedodržení emisních limitů daných VH povolením pro vypouštění do vod povrchových.

X. Závěrečná ustanovení

1. Tato Smlouva je vypracována ve dvou stejnopisech s platností originálu, z nichž po jednom obdrží každá ze Smluvních stran.
2. Smlouvu lze měnit nebo doplňovat pouze písemnými dodatky podepsanými Smluvními stranami.
3. Součástí této Smlouvy jsou Obchodní podmínky, Reklamační řád, KŘ, stanovení výše stočného v kalkulaci (dle ÚVN – úplných vladstních nákladů), které jsou k dispozici na webových stránkách ”Dodavatele”
4. Odběratel prohlašuje, že se s Obchodními podmínkami, KŘ i Reklamčním řádem seznámiál před pospisem smlouvy, a že jim v plném rozsahu porozuměl.
5. Smluvní strany tímto prohlašují, že veškerá ustanovení, termíny a podmínky této Smlouvy byly vzájemně dohodnuty svobodně, určitě a vážně, text je jim zcela srozumitelný a souhlasí s ním. Na důkaz čehož připojují své podpisy.

|  |  |
| --- | --- |
| V Albrechticích v Jizerských horáchdne\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_“Dodavatel”**Antonín Kučera****místostarosta obce** | V Albrechticích v Jizerských horáchdne\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_“Odběratel” |